



STATE OF NEW YORK
UNIFIED COURT SYSTEM
OFFICE OF MANAGEMENT SUPPORT
AGENCY BLDG. 4 - 19TH FLOOR
4 ESP, SUITE 2001
EMPIRE STATE PLAZA
ALBANY, NEW YORK 12223-1450
(518) 474-4971

E. LEO MILONAS
Chief Administrative Judge

JONATHAN LIPPMAN
Deputy Chief Administrative Judge

WILLIAM CLAPHAM
Director of Financial Management
and Audit Services

| | | |
|-----------------|------------|---------------|
| BUDGET BULLETIN | NUMBER 276 | July 13, 1995 |
|-----------------|------------|---------------|

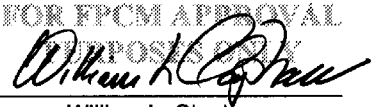
TO: Holders of the Financial Planning and Control Manual

SUBJECT: Language-Specific Monitoring of Per Diem Interpreter Costs

Attached is an amended schedule of the Departmental Accumulator Codes to be used in all jurisdictions of the Unified Court System whenever payment is made for per diem interpreter services. The entry of an appropriate accumulator code on vouchers for per diem interpreter services is designed to assist court managers in the identification of interpreter usage patterns which may be material to court operations, planning, and resource management.

Special accumulator reports may be printed by district/administrative staff who have authorized access to the UCS mainframe 'ADMN' administrative services applications (see Volume 2, Part X of the Financial Planning & Control Manual). However, these reports are only as useful as the level of consistency and accuracy with which the voucher 'Dept. Accum' field is completed. Please ensure that all personnel within your respective jurisdictions who are responsible for the processing of vouchers, particularly those representing payment for per diem interpreter services, are aware of this reporting requirement.

Should you encounter any additional languages/dialects that are not included herein which you believe warrant the establishment of a new accumulator code, please contact the UCS Division of Personnel for verification. Accumulator codes will be established by the Division of Budget & Finance on an as needed basis.

NYS UNIFIED COURT SYSTEM
FOR FPCM APPROVAL

William L. Clapham

**DEPT ACCUMULATOR CODES
TO BE ENTERED ON ALL VOUCHERS FOR PER DIEM INTERPRETER EXPENSES**

| 1ST POSITION | 2ND & 3RD POSITIONS | | | | | |
|---------------------------------------|---------------------------|----------------|----|------------|----|-------------|
| <u>CHARGE JURISDICTION</u> | <u>LANGUAGE / DIALECT</u> | | | | | |
| 1 COURT OF CLAIMS | LA | ALBANIAN | MA | HUNGARIAN | NA | TAGALOG |
| 2 NEW YORK CITY | LB | AMERICAN SIGN | MB | ITALIAN | NB | TAMIL |
| 3 THIRD DISTRICT | LC | AMHARIC | MC | JAPANESE | NC | THAI |
| 4 FOURTH DISTRICT | LD | ARABIC | MD | JORDANIAN | ND | TIGRINYA |
| 5 FIFTH DISTRICT | LE | ARMENIAN | ME | KOREAN | NE | TOYSON |
| 6 SIXTH DISTRICT | LF | ASSYRIAN | MF | LAOTIAN | NF | TURKISH |
| 7 SEVENTH DISTRICT | LG | BENGALI | MG | LITHUANIAN | NG | TWI |
| 8 EIGHTH DISTRICT | LH | BULGARIAN | MH | MACEDONIAN | NH | UKRANIAN |
| 9 NINTH DISTRICT | LI | CAMBODIAN | MI | MALAYALAM | NI | URDU |
| N TENTH - NASSAU | LJ | CANTONESE | MJ | MALAYSIAN | NJ | VIETNAMESE |
| S TENTH - SUFFOLK | LK | CHOUCHOU | MK | MANDARIN | NK | WOLOFF |
| A CT OF APPEALS / APPELLATE COURTS | LL | CROATIAN | ML | NEPALI | NL | YIDDISH |
| T INFORMATION TECHNOLOGY SERVICES | LM | CZECH | MM | NORWEGIAN | NM | YORUBA |
| U UNDISTRIBUTED (OCA USE ONLY) | LN | DANISH | MN | POLISH | NN | PERSIAN |
| Z OCA | LO | ETHIOPIAN | MO | PORTUGUESE | NO | AFGANISTAN |
| | LP | FARSI | MP | PUNJABI | NP | LATVIAN |
| | LQ | FINNISH | MQ | PUSHTU | NQ | YUGOSLAVIAN |
| | LR | FOOCHOW | MR | ROMANIAN | NR | SLOVAKIAN |
| | LS | FRENCH | MS | ROMANY | NT | MONGOLIAN |
| | LT | FUKINESE | MT | RUSSIAN | NU | VISAYAN |
| | LU | GUJARATI | MU | SAMOAN | NV | BASSA |
| | LV | GERMAN | MV | SERBIAN | NW | NUER |
| | LW | GREEK | MW | SHANGALI | NX | BURMESE |
| | LX | HAITIAN CREOLE | MX | SINHALA | | |
| | LY | HEBREW | MY | SOMALI | | |
| | LZ | HINDI | MZ | SPANISH | | |

EXAMPLE :

'DEPT' ACCUMULATOR CODE ENTERED
BY THE FIFTH DISTRICT FOR EXPENSES
ASSOCIATED WITH PER DIEM INTERPRETER
SERVICES IN SPANISH WOULD BE: **5MZ**